



ACORD DE FINANȚARE
dintre Republica Moldova și Asociația
Internațională pentru Dezvoltare în vederea
realizării Proiectului de Ameliorare a
Competitivității II (PAC II)

Chișinău, 15 iulie 2014



TRADUCERE OFICIALĂ

TRADUCERE

NUMĂRUL CREDITULUI 5509-MD

Acord de finanțare

(Proiectul de Ameliorare a Competitivității II)

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

și

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

Din data de _____, 2014

NUMĂRUL CREDITULUI 5509 -MD

ACORD DE FINANȚARE

ACORDUL din data de _____, 2014 este încheiat între REPUBLICA MOLDOVA („Beneficiar”) și ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE („Asociație”). Prin prezentul Acord Beneficiarul și Asociația convin asupra următoarelor:

ARTICOLUL I — CONDITII GENERALE; DEFINIȚII

- 1.01 Condițiile generale (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) constituie parte integră a prezentului Acord.
- 1.02 Cu excepția situației în care contextul necesită altceva, termenii scriși cu majusculă folosiți în prezentul Acord au semnificația prescrisă în Condițiile Generale sau în Anexa la prezentul Acord.

ARTICOLUL II — FINANȚAREA

- 2.01. Asociația consimte să ofere Beneficiarului, în termenele și condițiile expuse sau la care se face referință în prezentul Acord, un credit în sumă echivalentă cu noua milioane șapte sute de Drepturi Speciale de Trageri (DST 9,700,000) (în mod variat, „Credit” și „Finanțare”), să ofere asistență prin finanțarea proiectului descris în Schema 1 din prezentul Acord („Proiect”).
- 2.02. Beneficiarul poate retrage fondurile de finanțare în conformitate cu Secțiunea IV din Schema 2 inclusă în prezentul Acord.
- 2.03. Rata maximă a taxei de angajament care se achită de către Beneficiar pentru Soldul fondurilor de finanțare neretras va constitui o jumătate de procent (1/2 din 1%) pe an.
- 2.04. Taxa de deservire care se achită de către Beneficiar pentru Soldul creditului retras va fi egală cu trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an.
- 2.05. Taxa aferentă dobânzii care se achită de către Beneficiar pentru Soldul creditului retras va fi egală cu unul întreg și o pătrime procente (1.25%) pe an.
- 2.06. Datele efectuării plății sunt 15 mai și 15 noiembrie în fiecare an.

2.07. Suma principală a Creditului va fi restituită în conformitate cu orarul de rambursare expus în Schema 3 din prezentul Acord.

2.08. Plățile se efectuează în dolari SUA.

ARTICOLUL III — PROIECTUL

3.01 Beneficiarul își declară angajamentul său față de obiectivele Proiectului. În acest scop, Beneficiarul va implementa Proiectul prin intermediul Ministerului Economiei și a Ministerului de Finanțe (în ce privește Partea 3 (a) a Proiectului) în conformitate cu prevederile Articolului IV din Condițiile Generale.

3.02 Fără a limita prevederile stipulate în Paragraful 3.01 al prezentului Acord și cu excepția cazurilor, în care Beneficiarul și Asociația au convenit altfel, Beneficiarul trebuie să se asigure că Proiectul este realizat potrivit prevederilor Schemei 2 a prezentului Acord.

ARTICOLUL IV— INTRAREA ÎN VIGOARE; REZILIEREA

4.01. Condițiile Suplimentare aferente intrării în vigoare includ următoarele:

- (a) Manualul Operațional a fost adoptat de către Beneficiar; și
- (b) Acordul de credit a fost perfectat și livrat și toate condițiile precedente intrării în vigoare a acestuia sau dreptului Beneficiarului de efectuare a retragerilor în baza acestuia (altele decât intrarea în vigoare a prezentului Acord) au fost îndeplinite.

4.02. Termenul Limită pentru intrarea în vigoare este de nouăzeci (90) de zile din data prezentului Acord.

4.03. În scopurile Paragrafului 8.05 (b) din Condițiile Generale, data în care obligațiile Beneficiarului în baza prezentului Acord (altele decât cele aferente obligațiilor de plată) încetează este de douăzeci și cinci de ani după data prezentului Acord.

ARTICOLUL V— REPREZENTANȚII; ADRESELE JURIDICE

5.01. Reprezentantul Beneficiarului este Ministerul Finanțelor.

5.02. Adresa juridică a Beneficiarului este:

Ministerul Finanțelor
Str. Cosmonauților, 7
MD2005 Chișinău
Republica Moldova

Fax:

(37322) 225393

6.03. Adresa juridică a Asociației este:

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
Statele Unite ale Americii

Adresa prin cablu:

Telex:

Fax:

INDEVAS
Washington, D.C.

248423 (MCI)

1-202-477-6391

AU CONVENIT la Chișinău, Republica Moldova, în ziua și anul menționate inițial mai
SUS.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentantul autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

De către

Reprezentantul autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

SCHEMA 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului constă în sporirea competitivității exporturilor întreprinderilor Beneficiarului și diminuarea poverii regulatorii cu care se confruntă acestea.

Proiectul constă din următoarele părți:

Partea I. Reforma Regulatorie

- (a) Îmbunătățirea livrării la timp a strategiilor privind reforma regulatorie și calitatea mediului favorabil pentru afaceri ale Beneficiarului prin următoarele:
 - (i) consolidarea supravegherii de către Beneficiar a implementării strategiei privind reforma regulatorie în mediul de afaceri printre altele prin:

dezvoltarea și implementarea metodologiilor de monitorizare a implementării strategiilor de reformă de către autoritățile publice ale Beneficiarului.
 - (ii) sporirea responsabilității autorităților publice ale Beneficiarului prin măsurarea și dezvăluirea informației cu privire la impactele cauzate de către acțiunile autorităților publice ale Beneficiarului asupra comunității de afaceri, printre altele, prin:

dezvoltarea unui sistem de raportare și monitorizare bazat pe indicatori de performanță pentru autoritățile publice ale Beneficiarului cu funcții de reglementare a afacerilor, inclusiv un Plan de Acțiuni pentru Monitorizarea Performanței;
 - (iii) revizuirea cadrului legal și de reglementare al Beneficiarului precum și implementarea acestuia în vederea evitării costurilor ne-justificate asupra întreprinderilor.
 - (iv) Desfășurarea evenimentelor și a campaniilor de comunicare în susținerea reformei regulatorii;

- (b) Implementarea reformelor prioritare de ameliorare a competitivității exporturilor prin următoarele:
 - (i) simplificarea procesului de obținere a Documentelor Permisive solicitate de către Beneficiar de la o întreprindere pentru desfășurarea afacerii;
 - (ii) consolidarea capacității beneficiarului de a concura, printre altele, prin:
 - (A) susținând diseminarea și implementarea Legii privind Concurența; și
 - (B) furnizând asistență tehnică pentru proiectele de amendamente la legile și actele normative întru eliminarea prevederilor care cauzează comportamente anti-concurențiale.
- (c) Asigurarea finanțării plăților din cadrul Programului de Cheltuieli Eligibile (EEP), în sprijinul reformei regulatorii a afacerilor prin: (i) stabilirea și aplicarea indicatorilor de performanță pentru entitățile Beneficiarului cu o funcție de reglementare a afacerilor; și (ii) introducerea reformelor pentru reducerea barierelor regulatorii și eliminarea obstacolelor anti-concurențiale din legislație și reglementare și, tot în conformitate cu dispozițiile prevăzute în Secțiunea IV din Schema 2 din prezentul Acord.

Partea 2. Dezvoltarea IMM

- (a) Consolidarea capacității instituționale a ODIMM și MIEPO întru facilitarea sofisticării și integrării afacerilor în lanțul global de aprovizionare pentru IMM și exportatori.
- (b) Crearea unei Scheme de Granturi de cofinanțare (MGF) întru acordarea asistenței beneficiarilor granturilor de cofinanțare în implementarea planurilor de îmbunătățire a mediului de afaceri focusate pe competitivitatea exporturilor inclusiv:
 - (i) acordarea suportului Beneficiarului, printre altele, la: (A) elaborarea Manualului Schemei de Granturi de cofinanțare; (B) elaborarea unei strategii de comunicare pentru MGF; (C) elaborarea și implementarea unei strategii de monitorizare și evaluare pentru Partea 2(b)(ii) de mai jos; și (D) consolidarea

capacității Beneficiarului și, atunci când este aplicabil a ODIMM sau MIEPO de supraveghere a MGF; și

- (ii) acordarea Granturilor de cofinanțare Beneficiarilor de granturi de cofinanțare pentru implementarea planurilor de îmbunătățire a afacerilor focusate pe competitivitatea exporturilor.
- (c) Acordarea finanțării plăților din cadrul Programului de Cheltuieli Eligibile (EEP) în sprijinul consolidării instituționale a ODIMM și MIEPO prin: (i) elaborarea și implementarea unei strategii pentru ODIMM, care promovează eficiența organizațională și segmentarea mecanismelor de livrare a asistenței întru satisfacerea necesităților IMM-urilor; și (ii) elaborarea și implementarea unei strategii pentru MIEPO care să promoveze eficiența organizațională, segmentarea pieței pentru mecanismele de asistență livrate pentru promovarea îmbunătățită a exportului, toate în conformitate cu dispozițiile prevăzute în Secțiunea IV din Schema 2 a prezentului Acord.

Partea 3. Accesul la finanțe

- (a) Acordarea sub-creditelor de către PFI eligibile pentru susținerea investițiilor și necesităților de finanțare a capitalului circulant ale întreprinderilor Beneficiare.
- (b) Acordarea suportului ODIMM pentru revizuirea și implementarea schemei sale de garantare a creditelor .
- (c) Acordarea asistenței tehnice Ministerului Economiei și băncilor de pe teritoriul Beneficiarului privind dezvoltarea modelelor de finanțare a lanțului de valoare.

SCHEMA 2

Executarea Proiectului

Secțiunea I. Aranjamente de Implementare

A. Aranjamente Instituționale.

1. În scopul prezentului Proiect, Beneficiarul prin intermediul Ministerului Economiei este responsabil de implementarea generală (inclusiv aspecte ce țin de managementul financiar și achiziții) a Proiectului.
2. Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Economiei, va menține UIP până la finalizarea Proiectului cu personalul, resursele și termenii de referință acceptabile Asociației și în conformitate cu Manualul Operațional și îi va atribui acesteia responsabilitatea pentru managementul general zilnic al Proiectului. Orice membru de personal adițional al PIU finanțat din cadrul Proiectului va fi selectat și angajat în conformitate cu Secțiunea III din prezenta Schemă.
3. Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Economiei: (a) în baza rezultatelor activităților Părții 1(a)(iii) și 1(b) a Proiectului va pregăti și va furniza Asociației nu mai târziu de 31 ianuarie, 2015, sau o dată ulterioară convenită cu Asociația, un plan de acțiuni (Planul de Acțiuni) satisfăcător Asociației (care va include un orar); și (c) să implementeze Planul de Acțiuni menționat în conformitate cu termenii acestuia.

B. Schema de Granturi de Cofinanțare

1. Beneficiarul va: (a) elabora și adopta un Manual pentru Schema de Granturi de Cofinanțare în baza termenilor și condițiilor acceptabile Asociației, și (b) ulterior, va realiza Partea 2(b)(ii) a Proiectului în conformitate cu cerințele stabilite în Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare, inclusiv criteriile de eligibilitate, procedurile de selectare și condițiile de implementare. Beneficiarul nu va atribui, amenda, abroga sau renunța la orice prevedere din Manual Schemei de Granturi de Cofinanțare fără aprobarea scrisă preliminară a Asociației. În caz de conflict între termenii Manualului Schemei de Granturi de Cofinanțare și a celor din prezentul Acord, termenii Acordului vor prevala.
2. Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Economiei, va menține personal pentru administrarea MGF în numărul, cu calificările, experiența și responsabilitățile acceptabile pentru Asociație și stabilite în Manualul Operațional,
3. Beneficiarul va acorda finanțare, în baza unui grant, Beneficiarilor Granturilor de Cofinanțare în baza unui acord standard, într-un format și substanță acceptabile Asociației, care urmează să fie semnat între Beneficiar și un Beneficiar al

Grantului de Cofinanțare (Acordul privind Grantul de Cofinanțare). Un astfel de acord trebuie să conțină, *printre altele*:

- (i) suma care urmează a fi oferită Beneficiarului Grantului de Cofinanțare în baza unui Acord privind Grantul de Cofinanțare, termenilor și condițiilor acestuia și a unei scheme de debursare;
- (ii) o sumă de cofinanțare oferită de către Beneficiarul Grantului de Cofinanțare și/sau evaluarea contribuției în natură la activitatea cofinanțată de către Schema de Granturi de Cofinanțare, după cum este definit în Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare;
- (iii) obligația Beneficiarului Grantului de Cofinanțare de a achiziționa servicii care urmează să fie finanțate în baza Acordului privind Grantul de Cofinanțare în conformitate cu procedurile stabilite în Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare;
- (iv) obligația Beneficiarului Grantului de cofinanțare de a realiza activităților sale în conformitate cu Ghidul Anti-corupție, și, când este cazul, de a pregăti EMP în conformitate cu EMF, în forma și cu conținutul satisfăcător Asociației, și de a implementa activitățile în conformitate cu EMP relevant.
- (v) obligația Beneficiarului Grantului de Cofinanțare de a raporta către Beneficiarul acordului cu privire la progresul aferent implementării activității cofinanțate prin Schema de Granturi de Cofinanțare și de a abilita Beneficiarul și Asociația, dacă Asociația solicită acest lucru, să viziteze facilitățile unde activitățile cofinanțate sunt implementate și administrate;
- (vi) obligația Beneficiarului Grantului de Cofinanțare de a menține înregistrări și conturi pentru cheltuielile suportate și care sunt finanțate din fondurile Schemei de Granturi de Cofinanțare disponibile Beneficiarului Grantului de Cofinanțare în baza Acordului privind Grantul de Cofinanțare după cum este stabilit în Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare, și
- (vii) dreptul Beneficiarului de suspendare, anulare sau solicitare a unei returnare a Grantului de Cofinanțare sau a unei porțiuni a acestuia în caz de nereușită a Beneficiarului Grantului de Cofinanțare de a realiza vreo obligație în baza Acordului privind Grantul de Cofinanțare.

4. Până la acordarea primelor două Granturi de cofinanțare, Beneficiarul va obține aprobarea de către Asociație a Beneficiarilor Granturilor de Cofinanțare selectați.

C. Manualul Operațional

Beneficiarul va realiza Proiectul în conformitate cu cerințele stabilite în Manualul Operațional și prezentul Acord și nu va atribui, amenda, abroga sau renunța la orice prevedere a Manualului Operațional fără aprobarea preliminară a Asociației. În caz de conflict între termenii Manualului Operațional și a celor din prezentul Acord, termenii Acordului vor prevala.

C. Anti-corupție

Beneficiarul va asigura faptul că Proiectul este realizat în conformitate cu prevederile Ghidului Anti-corupție.

D. Salvagardări

1. Beneficiarul, va realiza și va solicita realizarea de către Beneficiarii Granturilor de Cofinanțare a Părții 2(b) (ii) a Proiectului în conformitate cu EMF.
2. Beneficiarul va pregăti și va solicita Beneficiarului Grantului de Cofinanțare, înainte de realizarea oricăror activități din Partea 2(b) ii a Proiectului, să pregătească EMP în conformitate cu EMF, în forma și cu conținutul satisfăcător Asociației, și să implementeze activitățile menționate în conformitate cu EMP relevant.
3. În baza Părții 2(b) (ii) a Proiectului, Beneficiarul va asigura faptul că nici-o investiție care să implice achiziționarea involuntară a terenului sau dislocarea persoanelor, sau investiții cu utilizarea poluării potențiale a căilor acvatice internaționale nu sunt finanțate din fondurile Creditului.

Secțiunea II. Monitorizarea, Raportarea și Evaluarea Proiectului

A. Rapoartele Proiectului și Revizuirea la mijloc de termen

1. Beneficiarul va monitoriza și va evalua progresul Proiectului precum și va întocmi Rapoarte în conformitate cu prevederile Secțiunii 5.08 din Condițiile Generale și în baza indicatorilor acceptabili Asociației. Fiecare Raport de proiect va acoperi perioada unui trimestru calendaristic, și va fi prezentat Asociației nu mai târziu de o lună după sfârșitul perioadei acoperite de acest raport.
2. Până la 15 iulie 2018 sau altă dată convenită cu Asociația, Beneficiarul va realiza împreună cu Asociația o revizuire la mijloc de termen a implementării activităților Proiectului (Revizuirea de la mijloc de termen). Revizuirea de la mijloc de termen va acoperi progresul realizat în implementarea Proiectului. După o astfel de Revizuire la mijloc de termen, Beneficiarul va acționa prompt și cu profesionalism întru întreprinderea acțiunilor corective convenite preliminar cu Asociația.

B. Managementul Financiar, Rapoartele Financiare și Auditele

1. Beneficiarul va menține sau va determina menținerea unui sistem de management financiar în conformitate cu prevederile Secțiunii 5.09 din Condițiile Generale.
2. Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Economiei, va întocmi și furniza Asociației nu mai târziu decât o lună după finalizarea fiecărui trimestru calendaristic, rapoarte financiare intermediare ne supuse auditului pentru Proiect care să acopere trimestrul în forma și cu conținutul satisfăcător Asociației.
3. Beneficiarul, prin intermediul Ministerului Economiei, va supune Rapoartele sale Financiare auditului în conformitate cu prevederile Secțiunii 5.09 (b) din Condițiile Generale. Fiecare audit al Rapoartelor Financiare va acoperi perioada de un an fiscal a Beneficiarului. Rapoartele Financiare supuse auditului pentru fiecare astfel de perioadă trebuie să fie livrate Asociației nu mai târziu decât șase luni după finalizarea acestei perioade.

Secțiunea III. Achizitii

A. Generalități

1. **Bunuri și Servicii neaferente consultantilor.** Toate bunurile și serviciile neaferente consultantilor necesare Proiectului și care urmează a fi finanțate din fondurile de finanțare a Proiectului vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în Secțiunea I a Ghidului privind Achizițiile, și cu prevederile din prezenta Secțiune.
2. **Serviciile Consultantilor.** Toate Serviciile Consultantilor necesare Proiectului și care urmează a fi finanțate din fondurile de finanțare a Proiectului vor fi achiziționate în conformitate cu cerințele stabilite sau menționate în Secțiunile I și IV din Ghidul privind Consultantii și cu prevederile din prezenta Secțiune.
3. **Definiții.** Termenii scriși cu majusculă utilizați în această Secțiune pentru descrierea metodelor specifice de achiziții sau metodelor de revizuire de către Asociație a contractelor specifice se referă la metoda corespunzătoare descrisă în Secțiunile II și III din Ghidul privind Achizițiile, sau Secțiunile II, III, IV și V din Ghidul privind Consultantii, după cum este cazul.

B. Metode specifice de achiziționare a bunurilor și serviciilor neaferente consultantilor

1. **Licitația internațională competitivă.** Cu excepția unor dispoziții contrare menționate în aliniatul 2 de mai jos, bunurile și serviciile neaferente consultantilor urmează a fi achiziționate în baza contractelor oferite în baza Licităției Internaționale Competitive.

2. **Alte Metode de Achiziționare a Bunurilor și Serviciilor neaferente consultanților.** Următoarele metode, altele decât Licitarea Internațională Competitivă, pot fi folosite pentru achiziționarea bunurilor și serviciilor neaferente consultanților pentru acele contracte specificate în Planul de Achiziții: (a) Licitarea Națională Competitivă, supusă prevederilor adiționale specificate în Anexa A din prezenta Schemă; (b) Shopping; și (c) Contractarea Directă; și (d) Achiziții în Împrumuturi acordate Instituțiilor și Entităților Financiare Intermediare.

C. Metode specifice de achiziționare a Serviciilor Consultanților

1. **Selectarea bazată pe calitate și cost.** Cu excepția unor dispoziții contrare din aliniatul 2 de mai jos, Serviciile Consultanților urmează a fi achiziționate în baza contractelor acordate în urma Selectării în baza Calității și Costului.
2. **Alte metode de achiziții pentru Serviciile Consultanților.** Următoarea metodă, alta decât Selectarea bazată pe Calitate și Cost, poate fi utilizată pentru achiziționarea Serviciilor Consultanților pentru contractele care sunt specificate în Planul de Achiziții: (a) Selectarea bazată pe calitate; (b) Selectarea bazată pe buget fix; (c) Selectarea bazată pe cel mai mic cost; (d) Selectarea bazată pe calificările consultanților; (e) Selectare dintr-o singură sursă a firmelor de consultanță; (f) Procedurile stabilite în paragrafele 5.2 și 5.3 din Ghidul Consultanțului pentru Selectarea Consultanților Individuali; (g) Procedurile de selectare dintr-o singură sursă a Consultanților Individuali; și (h) Selectarea Consultanților în împrumuturi acordate Instituțiilor și Entităților Financiare Intermediare.

D. Revizuirea de către Asociație a Deciziilor de Achiziții/procurărilor

Planul de Achiziții trebuie să stabilească acele contracte care urmează a fi supuse Revizuirii Preliminare din partea Asociației. Toate contractele trebuie să fie supuse Revizuirii Ulterioare de către Asociație.

Secțiunea IV. Retragerea Fondurilor de Finantare

A. Generalități

1. Beneficiarul poate retrage fondurile de Finanțarea în conformitate cu prevederile Articolului II din Condițiile Generale, prezenta Secțiune, și instrucțiunile adiționale similare care urmează a fi specificate de către Asociație prin notificarea Beneficiarului (inclusiv "Ghidul Băncii Mondiale privind Debursarea pentru Proiecte" din mai 2006, după cum este revizuit periodic de către Asociație și după cum este aplicabil prezentului Acord ca urmare a acestor instrucțiuni), pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile ale Proiectului indicate în tabelul din aliniatul 2 de mai jos.

2. Următorul tabel specifică fiecare categorie a Cheltuielilor Eligibile care pot fi finanțate din fondurile Finanțării ("Categorie"), alocarea sumelor Finanțării pentru fiecare Categorie, și procentul de cheltuieli care urmează a fi finanțat pentru Cheltuielile Eligibile din fiecare Categorie:

Categoria	Suma Creditului alocat (exprimat în DST)	Procentul Cheltuielilor care urmează a fi finanțate (inclusiv Taxele)
(1) Bunuri, servicii neaferente consultanților, serviciile consultanților (inclusiv audite) Training și costuri operaționale incrementale în baza Părților 1 (a), 1 (b), 2(a), 2(b)(i) ale Proiectului și audite în baza Părților 1(c), 2(b)(ii) și 2(c) ale Proiectului	5,822,000	100%
(2) Granturi de cofinanțare în baza Părții 2(b)(ii) a Proiectului	1,940,000	100%
(3) Plăți pentru EEP din Părțile 1(c) și 2(c) ale Proiectului	1,938,000	100% din suma pînă la plafonul stabilit în tabelul din Schema 4
SUMA TOTALĂ	9,700,000	

B. Condițiile de retragere; Perioada de retragere

1. Fără a face referință la prevederile Părții A din prezenta Secțiune, nici o retragere nu va avea loc:
- (a) pentru plățile efectuate înainte de data prezentului Acord, cu excepția retragerilor de pînă la o sumă agregată care nu depășește suma echivalentă cu 1,940,000 DST care poate fi efectuată pentru plățile

efectuate anterior acestei date însă nu la data de sau după data de 7 mai 2014, pentru Cheltuielile Eligibile în baza Categoriilor (1);

- (b) pentru plățile efectuate din Categoria (2), cu excepția cazului când Beneficiarul: (i) a adoptat Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare cu termenii și condițiile acceptabile Asociației; și (ii) dispune de personalul care să administreze MGF în conformitate cu secțiunea I.B.2 din Schema 2 a prezentului Acord; și
- (c) pentru plățile efectuate în baza Categoriei (3), cu excepția dacă: evidența a fost furnizată Asociației privind respectarea rezultatelor în baza Indicatorilor aferenți Disbursării (DLI) pentru perioada respectivă de timp după cum se face referință în Schema 4 din prezentul Acord și instrucțiunile adiționale și în forma și conținutul satisfăcător Asociației.

2 Fără a face referință la prevederile Părții B.1(c) din prezenta Secțiune,

- (a) În cazul în care Asociația nu este satisfăcută de faptul că un rezultat aferent DLI a fost realizat către data când respectivul DLI urma să fie realizat, Asociația poate lua decizia, la discreția sa proprie și în orice moment în timp, prin notificarea Beneficiarului, să: (a) autorizeze retragerea acestei sume de fonduri ne-retrase a Finanțării alocate ulterior pentru Categoria (3) care, în opinia Asociației, corespunde măsurii de executare a EEP și realizării rezultatelor menționate în baza DLI, (b) când este satisfăcută de realizarea rezultatului corespunzător în baza DLI, să autorizeze faptul ca suma ne-retrasă prin care debursarea corespunzătoare s-a redus să fie transferată la următoarea retragere subsecventă; și/sau (c) să anuleze în întregime sau a unei porțiuni din fondurile Finanțării alocate atunci doar pentru DLI respectiv.
- (b) dacă Asociația este satisfăcută de faptul că un rezultat în baza unui DLI a fost realizat înainte de data la care acest rezultat în baza DLI urma să fie realizat, Asociația poate decide, la propria discreție și în orice moment în timp, prin notificarea Beneficiarului, să autorizeze retragerea acestei sume din fondurile neretrase ale Finanțării atunci alocate pentru Categoria (3) care, în opinia Asociației, corespunde mărimii executării EEP și realizării rezultatelor menționate în baza DLI,

3. Data de încheiere este 31 ianuarie 2020.

Secțiunea V. Alte angajamente

1. Beneficiar:

- (a) Nu mai târziu decât la 30 septembrie în fiecare an, pe parcursul implementării Proiectului, începând cu 30 septembrie, 2015, va pregăti și va

furniza Asociației un raport privind progresele înregistrate în domeniul achizițiilor (Raportul de achiziții), în forma și cu conținutul acceptabile Asociației, care va include, printre altele: (i) o descriere a problemelor care apar în timpul ciclului complet de achiziție în baza Proiectului, de la proiectare până la planificare, licitație, implementarea contractului și finalizare; (ii) o listă de măsuri și acțiuni propuse care trebuie întreprinse pentru soluționarea problemelor identificate în punctul (i) de mai sus; și (iii) un calendar propus pentru implementarea acestor măsuri și acțiuni.

- (b) Nu mai târziu decât la 31 octombrie a fiecărui an, pe parcursul implementării Proiectului, cu începere de la 31 octombrie, 2015 va face schimb de opinii cu Asociația cu privire la rezultatele Raportului de Progres privind achizițiile finalizate pentru anul calendaristic precedent al Beneficiarului și implementarea măsurilor recomandate ulterior, după cum a fost convenit cu Asociația.

ANEXA A

la

SCHEMA 2

Prevederi adiționale ce țin de achizițiile de Bunuri și Servicii neaferente consultantților în baza Contractelor finanțate de către Asociație supuse Licităției Naționale Competitive

Fără a se limita la prevederile Secțiunii III din Schema 3 a prezentului Acord și Secțiunea I și aliniatele 3.3 și 3.4 ale Ghidului privind Achizițiile, procedura de achiziție care va fi urmată pentru Licităția Națională Competitivă trebuie să fie Procedura de Licităție Deschisă indicată în Legea privind achizițiile publice nr. 96-XVI din 13 aprilie 2007, cu amendamentele ulterioare din 17 septembrie 2010, 23 decembrie 2011, 30 martie 2012, 12 aprilie 2012, 15 iunie 2012, și 14 iunie 2013 ("PPL"), totuși, cu condiția că această procedură va fi supusă următoarelor prevederi adiționale:

Eligibilitate: Eligibilitatea pentru a participa într-un proces de achiziție și pentru a primi un contract finanțat de către Asociație trebuie să fie după cum este definit în Secțiunea I a Ghidului privind Achizițiile; în felul acesta, nici-un ofertant sau potențial ofertant nu trebuie să fie declarat ineligibil pentru contracte finanțate de către Asociație din motive diferite de cele prevăzute în Secțiunea I a Ghidului privind Achizițiile.

Înregistrarea Contractorilor și Furnizorilor: Înregistrarea nu trebuie să fie utilizată pentru evaluarea calificărilor ofertanților. Un ofertant străin nu trebuie să fie obligat să se înregistreze drept condiție pentru depunerea ofertei sale, și unui ofertant străin recomandat pentru acordarea contractului trebuie să i se ofere o oportunitate rezonabilă pentru înregistrare, cu cooperarea rezonabilă a Beneficiarului, înainte de semnarea contractului.

Participarea Companiilor cu Capital Mixt: Participarea companiilor cu capital mixt este permisă și toți membrii acestora răspund în mod solidar pentru întregul contract.

Documente de licitație: Documentele de licitație acceptabile pentru Asociație vor fi utilizate, și pregătite astfel încât să asigure economia, eficiența, transparența, și consistența vastă cu prevederile Secțiunii I a Ghidului privind Achizițiile.

Calificarea: Criteriile de calificare vor fi specificate în mod clar în documentele de licitație. Toate criteriile astfel specificate, și doar aceste criterii specificate, vor fi utilizate la determinarea faptului dacă ofertantul este calificat. Calificarea va fi evaluată în baza principiului "trece sau pică", și nu vor fi folosite puncte de merit.

O astfel de evaluare se va baza în întregime pe capacitatea și resursele ofertantului

sau ofertantului prospectiv de a realiza în mod eficient contractul, ținând cont de obiectivul și factorii măsurabili, inclusiv: (i) experiența relevantă generală și specifică, și performanța satisfăcătoare din trecut și finalizarea cu succes a contractelor similare pentru o anumită perioadă de timp; (ii) situația financiară; și în caz dacă este relevant (iii) capacitatea construcției și/sau a facilităților de producere. Procedurile de precalificare și documentele acceptabile pentru Asociație vor fi utilizate pentru lucrări mari, complexe și/sau specializate. Verificarea informației în baza căreia un ofertant a fost precalificat, inclusiv angajamentele actuale, va fi efectuată în momentul acordării contractului, odată cu verificarea capacității ofertantului aferentă personalului și echipamentului. La achiziționarea bunurilor și lucrărilor, unde pre-calificarea nu este folosită, calificarea ofertantului care este recomandat pentru acordarea contractului va fi evaluată prin post-calificare, aplicând criteriile de calificare indicate în documentele de licitație.

Estimarea costurilor: Estimarea detaliată a costurilor va fi confidențială și nu va fi dezvăluită ofertanților viitori. Nici-o ofertă nu va fi respinsă în baza comparării estimării costurilor fără acordul prealabil scris al Asociației.

Depunerea ofertelor și deschiderea ofertelor: Ofertanților viitori li se oferă cel puțin treizeci (30) zile de la data publicării invitației la licitație sau data disponibilității documentelor de licitație, oricare dintre acestea survine ultima, pentru pregătirea și depunerea ofertelor. Ofertele trebuie să fie deschise public, imediat după data limită pentru depunerea ofertelor. Ofertele primite după data limită pentru depunerea ofertelor vor fi respinse și returnate ne-deschise ofertanților. O copie a procesului verbal privind deschiderea ofertelor va fi prompt acordată tuturor ofertanților care au depus oferte, și Asociației cu privire la contractele supuse revizuirii preliminare din partea Asociației.

Evaluarea ofertelor: Evaluarea ofertelor se va efectua cu respectarea strictă a criteriilor de evaluare specificate în documentele de licitație. Criteriile de evaluare, altele decât prețul vor fi cuantificate în termeni monetari. La evaluarea ofertei nu vor fi utilizate puncte de merit, și nu va fi atribuit un punctaj minim sau o valoare procentuală pentru semnificația prețului. Contractele vor fi acordate ofertanților calificați ale căror oferte au fost determinate drept: (i) fiind receptivă în mod

substanțial la documentele de licitație, și (ii) oferind costul evaluat cel mai scăzut. Nici-o negociere nu va fi permisă. Un ofertant nu va fi impus, drept condiție pentru obținerea contractului, să-și asume obligații ne-specificate în documentele de licitație sau într-un alt mod să modifice oferta prezentată inițial. Un ofertant nu va fi eliminat din evaluarea detaliată în baza devierilor minore, ne-substanțiale.

Respingerea tuturor ofertelor și Re-licitația: Toate ofertele (sau unica ofertă dacă numai o ofertă a fost primită) nu trebuie să fie respinse, procesul de achiziții nu trebuie să fie anulat, și noi oferte nu trebuie să fie solicitate fără acordul preliminar scris din partea Asociației.

Valabilitatea ofertei: Perioada de valabilitate a ofertei solicitată în documentele de licitație trebuie să fie suficientă pentru a ține cont de orice perioadă care poate fi necesară pentru aprobarea și înregistrarea contractului după cum este contemplat în PPL. În caz dacă este justificat de către circumstanțele excepționale, o extindere a valabilității ofertei poate fi solicitată în formă scrisă de la toți ofertanții până la expirarea valabilității ofertei inițiale, cu condiția că această extindere va acoperi doar perioada minimă necesară pentru finalizarea evaluării, acordării contractului, și/sau finalizării procesului de înregistrare, însă nu mai mult de treizeci (30) zile; o extindere corespunzătoare a oricărei garanții de ofertă de asemenea trebuie să fie solicitate în aceste cazuri. Un ofertant poate refuza solicitarea de extindere a valabilității ofertei fără încasarea garanției ofertei sale. Nici-o extindere ulterioară nu va fi solicitată fără acordul preliminar scris din partea Asociației.

Garantiile: Garanțiile trebuie să fie în formatul inclus în documentele de licitație. Garanția ofertei va fi valabilă timp de douăzeci și opt zile (28) după perioada inițială de valabilitate a ofertei, sau după orice perioadă a extinderii, dacă se solicită. Nici-o plată în avans nu va fi efectuată fără o garanție adecvată pentru plata în avans. Garanția de execuție nu va depăși 10% (zece procente) din suma contractului.

Fraude și Corupția: Documentele de licitație și contractul considerate acceptabile de către Asociație vor include prevederile care indică politica Asociației de sancționare a firmelor sau persoanelor fizice, despre care s-a aflat că sunt implicate în fraude și corupție după cum este definit în Ghidul privind Achizițiile.

Drepturile de Inspectare și de Audit: Fiecare document de licitație și contractul finanțat din fondurile de **Finanțare a Proiectului** trebuie să prevadă faptul că

ofertanții, furnizorii și contractanții, precum și sub-contractanții acestora, agenții, personalul, consultanții, prestatorii de servicii sau furnizorii, trebuie să permită Asociației să efectueze inspectarea tuturor conturilor, înregistrărilor, și altor documente ce se referă la depunerea ofertelor și executarea contractului, și de a le supune auditului de către auditorii numiți de Asociație. Actele destinate să împiedice din punct de vedere material exercitarea drepturilor de inspectare și de audit ale Asociației menționate în Ghidul privind achizițiile constituie o practică obstructivă după cum este definit în Ghid.

Modificările Contractului: În ceea ce privesc contractele care urmează a fi supuse revizuirii preliminare din partea Asociației, Beneficiarul trebuie să obțină avizarea (no objection/nici o obiecție) din partea Asociației înainte de a conveni asupra următoarelor: (a) o extindere materială a perioadei de timp stipulată pentru executarea unui contract; (b) orice modificare substanțială a domeniului serviciilor sau altor modificări semnificative la termenii și Condițiile contractului; (c) orice ordin sau amendament de variație (cu excepția cazurilor de urgență extremă) care, de sine stătător sau în combinație cu toate ordinele de variație sau amendamentele preliminar emise, majorează suma originală a contractului cu peste 15 procente; sau (d) rezilierea propusă a contractului. O copie a tuturor amendamentelor la contract trebuie să fie transmisă Asociației.

SCHEMA 3

Orarul de rambursare

Data scadenței	Suma principală rambursabilă a Creditului (exprimată în procente)*
La fiecare dată de 15 mai și 15 noiembrie:	
începând cu data de 15 noiembrie 2019 până la data de și inclusiv 15 mai 2029	1.65%
începând cu data de 15 noiembrie 2029 până la data de și inclusiv 15 mai 2039	3.35%

* Procentele reprezintă procentul din valoarea sumei principale a creditului care urmează a fi rambursată, cu excepția situațiilor în care Asociația poate specifica altfel în conformitate cu Secțiunea 3.03 (b) din Condițiile Generale.

SCHEMA 4

Indicatori legați de debursări

DLI	Data scadenței 12/31/2015	Suma alocată (exprimată în DST)	Data scadenței 12/31/2017	Suma alocată (exprimată în DST)	Data scadenței 12/31/2019	Suma alocată (exprimată în DST)
Crearea și aplicarea indicatorilor de performanță pentru Autoritățile publice ale Beneficiarului cu funcții de reglementare a afacerilor.	Indicatorii de performanță și nivelele de bază/de referință sunt stabilite pentru autoritățile publice selectate ale Beneficiarului, cu o funcție de reglementare a afacerilor, toate acceptabile Asociației; și Un sistem este aplicat pentru monitorizarea și raportarea publică a indicatorilor de performanță menționați mai sus în conformitate cu Planul de Acțiuni privind Monitorizarea Performanței	161,500	Indicatorii de performanță și nivelele de bază/de referință stabilite pentru autoritățile publice selectate ale Beneficiarului cu o funcție de reglementare a afacerilor, diferite de cele selectate pentru perioada care se termină la 12/31/2015, toate acceptabile pentru Asociație; Un sistem este aplicat pentru monitorizarea și raportarea publică a indicatorilor de performanță menționați mai sus în conformitate cu Planul de Acțiuni privind Monitorizarea Performanței Indicatorii de performanță	161,500	Indicatorii de performanță și nivelele de bază/de referință sunt stabilite pentru toate agențiile Beneficiarului cu o funcție de reglementare a afacerilor; Un sistem este aplicat pentru monitorizarea și raportarea publică a indicatorilor de performanță menționați mai sus în conformitate cu Planul de Acțiuni privind Monitorizarea Performanței; Indicatorii de performanță menționați mai sus sunt	161,500

			<p>menționați mai sus sunt monitorizați și raportați public în 2016 și 2017 în conformitate cu Planul de Acțiuni de Monitorizare a Performanței; și</p> <p>Țintele pentru fiecare indicator de performanță sunt revizuite și validate pentru anii 2018 și 2019.</p>		<p>monitorizați și raportați public în 2018 și 2019 în conformitate cu Planul de Acțiuni de Monitorizare a Performanței; și</p> <p>Țintele pentru fiecare indicator de performanță sunt revizuite și validate pentru anul 2020.</p> <p>Strategia pentru realizarea monitorizării și validării indicatorului de performanță este adoptată de către Beneficiar</p>	
Implementare a Planului de Acțiuni pentru reducerea barierelor regulatorii și eliminarea elementelor anti-competitive ale legislației și reglementării	2 acțiuni cumulative ale Planului de Acțiuni implementat	161,500	4 acțiuni cumulative ale Planului de Acțiuni implementat	161,500	6 acțiuni cumulative ale Planului de Acțiuni implementate	161,500
Adoptarea și implementare a unei strategii revizuite a ODIMM care să promoveze eficacitatea organizațională și să	Strategia revizuită privind ODIMM, acceptabilă Asociației, este adoptată de către Beneficiar; și	161,500	Strategia revizuită privind ODIMM este implementată, bugetată, monitorizată și evaluată efectiv în anii 2016 și 2017.	161,500	Strategia revizuită privind ODIMM este implementată, bugetată, monitorizată și evaluată efectiv în anii 2018 și 2019.	161,500

reflece segmentarea mecanismelor de livrare a asistenței și necesitățile întreprinderilor;	Beneficiarul a alocat un buget adecvat pentru ODIMM în baza strategiei menționate;				<p>Strategia revizuită privind ODIMM este actualizată, într-un mod acceptabil Asociației și adoptată de către ME și</p> <p>Beneficiarul a alocat un buget adecvat ODIMM în baza strategiei sale.</p>	
Adoptarea și implementare a unei strategii revizuite a MIEPO promovează eficacitatea organizațională și reflectă segmentarea pieții și mecanismele îmbunătățite de oferire a asistenței pentru promovarea exporturilor și a unei strategii de promovare a exporturilor.	<p>Strategia revizuită a MIEPO, acceptabilă Asociației, este adoptată de către Beneficiar; și</p> <p>Beneficiarul a alocat un buget adecvat pentru MIEPO în baza strategiei menționate;</p>	161,500	Strategia revizuită a MIEPO este implementată, bugetată, monitorizată și evaluată efectiv în anii 2016 și 2017	161,500	<p>Strategia MIEPO este implementată, bugetată, monitorizată și evaluată efectiv în anii 2018 și 2019;</p> <p>strategia menționată este actualizată, într-un mod acceptabil Asociației și adoptată de către ME și</p> <p>Beneficiarul a alocat un buget adecvat pentru MIEPO în baza strategiei acesteia.</p>	161,500

ANEXĂ

Secțiunea I. Definiții

1. “Planul de Acțiuni” semnifică planul Beneficiarului menționat în Secțiunea I.A.3. din Schema 2 a prezentului Acord, după cum poate fi modificat periodic cu acordul scris preliminar al Asociației.
2. “Ghidul Anti-corupție” semnifică “Liniile directorii privind Prevenirea și Combaterea Fraudelor și Corupției în Proiectele finanțate prin Împrumuturile BIRD și Creditele și Granturile IDA”, din data de 15 octombrie 2006 și revizuit în ianuarie 2011.
3. “Întreprinderea Beneficiară” semnifică o întreprindere care satisface criteriile corespunzătoare după cum sunt stabilite în Manualul Operațional LOC, în baza cărora un PFI Eligibil oferă un sub-credit.
4. “Categorica” semnifică a categoric stabilită în tabelul din Secțiunea IV a Schemei 2 din prezentul Acord.
5. “Activitate de Categoria A” semnifică o activitate care în opinia Asociației este susceptibilă de a avea impacte adverse semnificative care sunt senzitive, diverse, sau fără precedent asupra mediului și/sau au afectat oamenii.
6. “Legea privind concurența” semnifică Legea Beneficiarului nr. 183, din data de 11 iulie 2012.
7. “Ghidul privind Consultanții” semnifică “Ghidul: Selectarea și Angajarea Consultanților în baza Împrumuturilor BIRD precum și a Creditelor și Granturilor IDA de către Debitorii Băncii Mondiale” din ianuarie 2011.
8. “Indicator Legat de Debursare” sau “ILD” semnifică, în privința unei anumite Categorii, indicatorul aferent Categoriei respective după cum este indicat în tabelul din Secțiunea 4 din prezentul Acord.
9. “Indicator Legat de Resultate” sau “ILR” semnifică, în privința unui anumit ILD așa zisul rezultat al ILD cum este redat în tabelul din anexa 4a la prezentul acord, în funcție de realizarea, suma alocată pentru finanțarea pe bază de rezultate poate fi retrasă în conformitate cu dispozițiile secțiunii IV din anexa 2 la prezentul acord.
10. “Programul Cheltuielilor Eligibile” sau “EEP” semnifică o porțiune din alocățiunea bugetară a Beneficiarului pentru finanțarea salariilor și a contribuțiilor de asigurare socială obligatorie de stat pentru personalul Beneficiarului și Costurile Operaționale Incrementale suportate de către Beneficiar în Părțile 1(c) și 2(c) ale Proiectului.

11. "PFI Eligibile" semnifică o bancă comercială înregistrată în conformitate cu legile și regulamentele aplicabile ale Beneficiarului și selectată de către Beneficiar, cu aprobarea scrisă preliminară din partea Asociației, pentru a participa la Proiect ca urmare a corespunderii criteriilor stabilite în Manualul Operațional LOC.
13. "Cadrul Managementului de Mediu" sau "EMF" semnifică cadrul managementului de mediu al Beneficiarului, satisfăcător pentru Asociație, din data de 25 martie 2014, care descrie măsurile de micșorare a efectelor asupra mediului, de monitorizare și instituționale din cadrul Proiectului, după cum pot fi periodic modificate cu aprobarea preliminară din partea Asociației.
14. "Planul de Management de Mediu" sau "EMP" semnifică un plan de management de mediu specific pentru un anumit teritoriu elaborat în conformitate cu Părțile 2 (b) sau 3 (a) ale Proiectului în conformitate cu EMF, care descrie măsurile de micșorare a efectelor asupra mediului anticipate pentru activitățile prevăzute în părțile menționate ale Proiectului și părțile responsabile pentru monitorizarea impactelor asupra mediului.
15. "Condițiile Generale" semnifică Condițiile Generale pentru Credite și Granturi ale Asociației Internaționale pentru Dezvoltare din data de 31 iulie 2010.
16. "TIC" semnifică tehnologiile informației și comunicațiilor.
17. "Costurile Operaționale Incrementale" semnifică cheltuielile suportate de către Beneficiar din contul implementării Proiectului pentru deplasare, arendă sau officii, rechizite de birou, costuri de comunicare, comisioane bancare, imprimare și publicații (electronice și/sau pe suport de hârtie), traducere, consumabile, și salarii, și contribuțiile de asigurare socială obligatorie de stat pentru personalul non-profesional atribuit UIP (cu excepția salariile pentru funcționarii publici ai Beneficiarului și angajații permanenți), și alte cheltuieli care urmează a fi convenite preliminar între Beneficiar și Asociație, toate acestea în baza bugetelor semianuale acceptabile pentru Asociație.
18. "Manualul Operațional LOC" semnifică manualul care stabilește criteriile de eligibilitate, procesul de selectare, termenii de recreditare și implementare în scopul realizării activităților din Partea 3(a) a Proiectului.
19. "Acordul de credit" semnifică Acordul de credit pentru Proiectul dintre Beneficiar și Bancă, din aceeași dată ca și prezentul Acord, după cum un astfel Acord de credit poate fi modificat periodic. "Acordul de credit" include toate anexele, schemele și acordurile suplimentare la acest Acord de credit.
20. "Grant de cofinanțare" semnifică un grant care urmează să fie oferit de către Beneficiar prin Schema de Granturi de Cofinanțare fiecărui Beneficiar de grant

de cofinanțare din fondurile Finanțării în scopul realizării activităților din Partea 2(b) (ii) a Proiectului, inclusiv: (A) îmbunătățirea produselor și serviciilor existente; (B) crearea produselor și serviciilor noi; (C) îmbunătățirea proceselor de producere; (D) îmbunătățirea managementului afacerilor; (E) îmbunătățirea imaginii afacerilor; (F) găsirea clienților și piețelor noi; și (G) crearea și consolidarea parteneriatelor în cadrul lanțului de valoare; însă cu excluderea oricăror activități din Categoria A.

21. "Beneficiarii Granturilor de Cofinanțare" semnifică IMM-le selectate în conformitate cu procedurile deschise și transparente, după cum sunt stabilite în Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare, care vor beneficia de Granturi de cofinanțare conform Părții 2(b)(ii) a Proiectului.
22. "Schema de Granturi de Cofinanțare" semnifică mecanismul de oferire a Granturilor de Cofinanțare Beneficiarilor eligibili de Granturi de cofinanțare în scopul cofinanțării activităților de implementare a Părții 2(b) a Proiectului, în baza termenilor și condițiilor satisfăcătoare Asociației.
23. "Manualul Schemei de Granturi de Cofinanțare" semnifică manualul care stabilește criteriile de eligibilitate, procesul de selectare a Beneficiarilor Granturilor de Cofinanțare și activitățile care urmează a fi finanțate în cadrul Părții 2(b) a Proiectului (inclusiv o listă negativă a activităților) și implementarea în scopuri de desfășurare a activităților din Partea 2(b) a Proiectului.
24. "MIEPO" semnifică Agenția Beneficiarului de promovare a exporturilor creată în baza Hotărârii Guvernului Debitorului nr. 105 din data de 9 februarie 1999, cu amendamentele ulterioare până la data prezentului Acord.
25. "ME" semnifică Ministerul Economiei al Beneficiarului sau oricare succesor sau succesori ai acestuia.
26. "Serviciile neaferente consultanților" – cheltuielile rezonabile suportate în contul implementării Proiectului pentru acoperirea costurilor rezonabile ale serviciilor de colectare a datelor, și altor servicii care nu sunt oferite de către consultanți, și care nu sunt acoperite de Costurile Operaționale Incrementale sau instruire.
27. "ODIMM" semnifică Agenția Beneficiarului pentru Dezvoltarea IMM-lor creată în baza Hotărârii Guvernului Debitorului nr.659 din data de 21 octombrie 1993, cu amendamentele ulterioare până la data prezentului Acord.
28. "Manualul Operațional" semnifică manualul adoptat de către Beneficiar și acceptabil Asociației și inclusiv EMF, și stabilirea procedurilor operaționale și administrative, a responsabilităților, și regulilor pentru implementarea Proiectului, și inclusiv, *printre altele*, a aranjamentelor pentru implementarea

Proiectului, ghidul de monitorizare și evaluare, și aranjamente pentru achiziții în cadrul Proiectului.

29. "Documente Permisive" semnifică documentele solicitate de către Beneficiar de la o întreprindere pentru desfășurarea afacerii.
30. "Planul de Acțiuni de Monitorizare a Performanței" semnifică planul elaborat de către Beneficiar conform Părții I(a) (ii) Anexa I a acestui Acord, care poate fi modificat din timp în timp cu acordul prealabil în scris al Asociației
31. "PIU" semnifică Unitatea de Implementare a Proiectului creată în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr 895, din 25 august 2005.
32. "Ghidul privind achizițiile" semnifică "Ghidul: Achiziționare de bunuri, lucrări și servicii neafectate consultanților în cadrul Împrumuturilor BIRD și a Creditelor și Granturilor IDA de către Debitorii Băncii Mondiale" din ianuarie 2011.
33. "Planul de Achiziții" semnifică Planul de Achiziții al Beneficiarului pentru Proiect, din data de 07 mai 2014 și menționat în alineatul 1.18 al Ghidului privind Achizițiile și alineatul 1.25 al Ghidului Consultantului, după cum trebuie să fie actualizat periodic și la necesitate în conformitate cu prevederile alineatelor menționate.
34. "RIA" semnifică evaluarea impactului regulatoriu solicitată pentru legislația și regulamentele care afectează afacerile în conformitate cu legea împrumutatului nr 235 din 20 iulie 2006.
35. "Secretariatul RIA" semnifică unitatea Beneficiarului responsabilă de RIA.
36. "IMM" semnifică întreprinderile mici și mijlocii de pe teritoriul Beneficiarului.
37. "Sub-credit" semnifică un credit acordat sau propus spre a fi acordat de către un PFI Eligibil, din fondurile Creditului alocat periodic pentru Categoria (I) din tabelul stabilit în Secțiunea IV.A din Schema 2 a Acordului de Credit, în scopurile finanțării în întregime sau a unei porțiuni a cheltuielilor suportate de către o Întreprindere Beneficiar pentru bunurile, serviciile, lucrările și/sau capitalul circulant în cadrul unui Sub-proiect.
38. "Acord privind sub-creditul" semnifică Acordul care urmează a fi semnat între o Întreprindere Beneficiar și un PFI Eligibil ca urmare a prevederilor stabilite în Manualul Operațional LOC pentru acordare Întreprinderii Beneficiare a unui Sub-credit pentru realizarea unui Sub-proiect.

Operațional LOC, care este propus spre a fi realizat de către Întreprinderea Beneficiară, în totalitate sau parțial prin intermediul utilizării fondurilor unui Sub-credit.

40. "Training/instruire" semnifică cheltuielile (altele decât cele pentru serviciile consultantilor) suportate de către Beneficiar pentru a finanța costurile rezonabile de călătorie (adică cazare, transportare, asigurare de călătorie și diurna printre altele) a formatorilor și participanților la instruire (dacă este aplicabil), taxele de înregistrare la instruire, alimentația, închirierea facilităților pentru instruire și a echipamentului, serviciile de logistică și imprimare, precum și materialele de instruire, toate în scopul, și direct aferente activităților de instruire (inclusiv vizitele de studiu) descrise în Proiect, toate în baza bugetelor semianuale acceptabile pentru Asociație.

Secțiunea II. Modificarea Condițiilor Generale

Modificările Condițiilor Generale sunt după cum urmează:

1. Secțiunea 3.02 se modifică în următoarea redacție:

"Secțiunea 3.02. Taxa de deservire și taxa aferentă dobânzii

(a) *Taxa de deservire.* Beneficiarul va achita Asociației o taxa de deservire pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Taxa de deservire se acumulează de la datele respective la care sumele Creditului sunt retrase și se plătesc semi-anual în tranșe la fiecare dată de achitare a plății. Taxele de deservire se calculează pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare.

(b) *Plata aferentă dobânzii.* Beneficiarul va plăti Asociației dobânda pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Dobânda se acumulează la datele respective în funcție de sumele de credit retrase și urmează să fie achitate semi-anual în tranșe la fiecare dată de plată. Dobânda va fi calculată pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare."

2. Paragraful 28 al Anexei (Plata de Finanțare) se modifică prin inserarea cuvintelor "Plata aferentă dobânzii" între cuvintele "Taxa de deservire" și "Taxa de Angajament".

4. Anexa se modifică prin inserarea unui paragraf nou 32 cu următoarea definiție a "Plății aferente dobânzii" și remunerarea paragrafelor rămase în mod corespunzător:

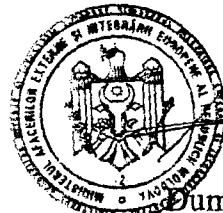
"32. "Plata aferentă dobânzii" semnifică plata aferentă dobânzii specificată în Acordul de Finanțare în scopul Secțiunii 3.02 (b)."

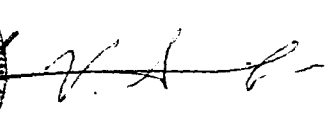
5. Paragraful renumarat 37 (paragraful 36 în versiunea originală) al Anexei ("Data efectuării plății") se modifică prin inserarea cuvintelor "Plățile aferente dobânzii" între cuvintele "Taxa de deservire" și "Taxa de angajament".

6. Paragraful renumarat 50 (paragraful 49 în versiunea originală) al Anexei (Taxa de deservire) se modifică prin înlocuirea referinței la Secțiunea 3.02 cu Secțiunea 3.02 (a).

Traducerea Acordului în
limba Română corespunde
Orisinelui în limba engleză

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o traducere oficială de pe Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de Ameliorare a Competitivității II (PAC II) (Chișinău, 15 iulie 2014), originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.




Dumitru SOCOLAN,
Șef al Direcției Generale Drept
Internațional a Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova